

Amts- und Anzeigenblatt der
Stadt Hohenems und der Gemeinden
Götzis, Altach, Koblach und Mäder
Erscheinungsort & Verlagspostamt,
6845 Hohenems, Einzelpreis € 0,60

132. JAHRGANG | KW 8
Donnerstag, 20. Februar 2020

s'Blättle

HOHENEMS GÖTZIS ALTACH KOBLACH MÄDER



**GÖTZNER
FASCHINGSUMZUG**
22. Februar 2020
14 Uhr

GÖTZIS

Am Faschingsamstag findet der beliebte Götzner Fasnatumzug statt.
Umzugsstrecke: Rathaus-Dr.-A.-Heinzle-Straße-Ringstraße bis zur Kulturbühne.
Für Bewirtung entlang der Umzugsstrecke ist gesorgt.
Das detaillierte Programm entnehmen Sie gerne dem Innenteil.
Samstag, 22. Februar 2020, 14 Uhr

HOHENEMS

Freinacht am Rosenmontag!
Montag, 24. Februar 2020, ab 18 Uhr,
Infos im Innenteil

KOBLACH

Tschutterball FC Koblach
Freitag, 21. Februar 2020, 19 Uhr,
Gemeindesaal DorfMitte

ALTACH

Der Obst- und Gartenbauverein lädt
zum Spindelbaumschnittkurs ein.
Freitag, 21. Februar 2020, 18.30 Uhr
(Theorie) und Samstag, 22. Februar
2020, 14 Uhr (Praxis), Vereinsschopf
im Bofel

MÄDER

Kinderfasching (Einlass: ab 13.30 Uhr)
Dienstag, 25. Februar 2020, 14 Uhr,
J.J.Ender-Saal

s'Blättle

Jetzt auch digital!



Anmeldung unter: www.sblaettle.at

INHALT

Allgemein	Seite 2
Hohenems	Seite 7
Götzis	Seite 20
Altach	Seite 29
Koblach	Seite 33
Mäder	Seite 37
Anzeigen	Seite 41
Kleinanzeigen	Seite 61

IMPRESSUM

Redaktion

Hohenems: Tel. 05576/7101-1130
Johannes Neumayer,
Thomas Fruhmann, BA,
redaktion@hohenems.at
Götzis: Tel. 05523/5986-42, Christine
Heinzle, gemeindeblatt@goetzis.at
Altach: Sandra Nachbaur
Koblach: Johannes Tschohl, BA
Mäder: Sabine Simma
Adressen wie unten

MEDIENINHABER

Stadt Hohenems und
Marktgemeinde Götzis
Verantwortlicher Schriftleiter:
Bürgermeister Dieter Egger
Druck: Vorarlberger Verlagsanstalt
GmbH, Dornbirn

ABGABETERMIN

Abgabeschluss für Inserate ist
jeweils Montag, 17 Uhr.
Bei Feiertagen kann sich der
Annahmeschluss vorverlegen.

ABO + ANZEIGEN

Hohenems: Tel. 05576/7101-0,
Fax DW 1139, Sandra Strammer,
gemeindeblatt@hohenems.at;
Abo: RS Zustellservice,
Tel. 0664/2040400, rs@vol.at
Götzis: Tel. 05523/5986-42,
Fax DW 8842, Christine Heinzle,
gemeindeblatt@goetzis.at
Altach: Tel. 05576/7178-132,
Fax DW 57, Sandra Nachbaur,
gemeindeblatt@altach.at
Koblach: Tel. 05523/62875-2123,
Fax DW 2138, Johannes Tschohl, BA
gemeindeblatt@koblach.at
Mäder: Tel. 05523/52860-18,
Fax DW 20, Sabine Simma,
gemeindeblatt@maeder.at

Titelfoto: Götzner Fasnat



EDITORIAL

Fasnatumzug in Götzis

Am Samstag ist es wieder soweit. In Götzis findet der große Familienumzug statt. Wir freuen uns, dass 2.400 Mäschgerle, davon die Hälfte Kinder, daran teilnehmen.

Die Kinder und Jugendlichen sind uns sehr wichtig. So sind am Samstag rund 1.200 Kinder mit dabei. Darunter auch die wahrscheinlich größte Gruppe Österreichs mit 694 Teilnehmern: die Kindergärten von Götzis. Als Dankeschön für die Teilnahme beim Umzug erhalten alle teilnehmenden Kinder ein Böllelesäckle.

Nach dem Umzug wird in der Kulturbühne AMBACH Clownfrau Manuela für beste Unterhaltung sorgen. Hier ist der Einlass nur für Familien gestattet. In den Zelten bei der Kulturbühne sorgt die Freiwillige Feuerwehr bei Livemusik für das leibliche Wohl und im Chill Chill findet für die Jugendlichen bis 15 Jahre eine Schülerdisco statt.

Wir sind sehr darum bemüht, ein Miteinander zu leben, denn ohne die Hilfe anderer Vereine und Institutionen ist eine solche Veranstaltung nicht möglich. Deshalb gilt ein besonderer Dank der Marktgemeinde Götzis, der Freiwilligen Feuerwehr Götzis, der Lebenshilfe Götzis für die Gestaltung der tollen Plakate, den beteiligten Vereinen für das Verkaufen der Eintrittskarten sowie allen freiwilligen Helfern.

Wir freuen uns auf einen tollen Faschingsumzug mit vielen bunten Mäschgerle – Lumpa Lumpa, Hoi Hoi Hoi!

Sabine Bleiker
Obfrau der Götzner Fasnat

KALENDER

9. Woche

Sonnen-Aufgang 7.14 Uhr
Sonnen-Untergang 17.56 Uhr

Montag, 24. 2.

Matthias, Edelbert, Ida, Sergius

Dienstag, 25. 2.

Walpurga, Adeltrud, Konstantin, Adam

Mittwoch, 26. 2.

† Aschermittwoch; Alexander, Gerlinde

Donnerstag, 27. 2.

Leander, Basil, Baldur, Gabriel, Julian

Freitag, 28. 2.

Oswald, Silvana, Antonia, Roman

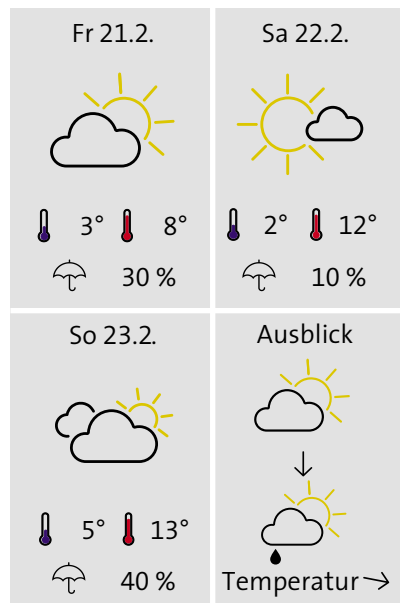
Samstag, 29. 2.

Schalltag

Sonntag, 1. 3.

Albin, David, Roger, Rüdiger

DAS WETTER



DER MOND

Abnehmender Mond bis 22. Februar.
23. Februar Neumond. Zunehmender
Mond bis 8. März. Mondkur – Abnehmen
und Körperpflege; Nagelpflege, Fenster
putzen; Malerarbeiten; Blumen gießen;
Obst- und Safttage; Einkochen;
Umtopfen und Umsetzen; Gesichtspackung;

NOTDIENSTE UND SERVICEINFORMATIONEN

ÄRZTLICHER NOTDIENST AM WOCHENENDE

Hohenems

Samstag, 22. Februar 2020

Sonntag, 23. Februar 2020

jeweils von 7 bis 19 Uhr

Dr. Gabriele Summer
Hohenems, Graf-Maximilianstraße 5a
T 05576 74343

Sprechstunden für dringende Fälle an
Samstagen, Sonn- und Feiertagen:
jeweils von 10 bis 12 Uhr und von
17 bis 18 Uhr

Götzis, Altag, Koblach und Mäder

Die Anwesenheit des Arztes in der
Ordination jeweils von 11 bis 12 Uhr
und von 17 bis 18 Uhr.

Samstag, 22. Februar 2020

von 7 Uhr bis 19 Uhr:

Dr. Ingrid Dünser
Altag, Bauern 9,
T 05576 73361 oder 0664 8711464

Sonntag, 23. Februar 2020

von 7 Uhr bis 19 Uhr:

Dr. Reinhard Längle
Koblach, Werben 9
T 05523 62895 oder 0664 2048690

WERKTAGSBEREITSCHAFTSDIENST

Hohenems

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Haus-
arztes und außerhalb der Ordina-
tionszeit erreichen Sie in der Zeit von
7 – 19 Uhr in dringenden Fällen:

Freitag, 21. Februar 2020

Dr. Martina Kraxner
Hohenems, Schweizer Straße 35
T 05576 73785

Montag, 24. Februar 2020

Dr. Christoph Schuler
Hohenems, Goethestraße 4
T 05576 74020 oder 75497

Dienstag, 25. Februar 2020

Dr. Christiane Kaufmann
Hohenems, Nibelungenstraße 30
T 05576 76076 oder 0650 2012831

Mittwoch, 26. Februar 2020

Dr. Gabriele Summer
Hohenems, Graf-Maximilianstraße 5a
T 05576 74343

Donnerstag, 27. Februar 2020

Dr. Martina Kraxner
Hohenems, Schweizer Straße 35
T 05576 73785

Bei Notfällen die Nummer 141
anrufen!

Ordination geschlossen:

Dr. Philipp Staples 27. bis 28.2.

Götzis, Altag, Koblach und Mäder

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Haus-
arztes und außerhalb der Ordina-
tionszeit erreichen Sie in der Zeit von
7 – 19 Uhr in dringenden Fällen:

Donnerstag, 20. Februar 2020

Dr. Wolfgang Payer
Koblach, Roter Graben 2/2,
T 05523 53880 oder 0650 5388001

Freitag, 21. Februar 2020

Dr. Elisabeth Brändle
Götzis, Montfortstraße 4
T 05523 58308

Montag, 24. Februar 2020

Dr. Hans-Karl Berchtold
Götzis, Schulgasse 7
T 05523 64960 oder 0650 4014027

Dienstag, 25. Februar 2020

Dr. Norbert Mayer
Götzis, Dr.-A.-Heinzle-Straße 41,
T 05523 51122 oder 0664 3704934

Mittwoch, 26. Februar 2020

Dr. Katharina Kopf
Altag, Bauern 9
T 05576 73361 oder 0680 1168303

Donnerstag, 27. Februar 2020

Dr. Wolfgang Payer
Koblach, Roter Graben 2/2,
T 05523 53880 oder 0650 5388001

Ordination geschlossen:

Dr. Werner Feuerstein bis 28. 2.
Dr. Alper Bayrak am 21. 2.
Dr. Elisabeth Brändle 24. bis 25. 2.

ZAHNÄRZTLICHE NOTDIENSTE

Hohenems

Samstag, 22. Februar 2020

Sonntag, 23. Februar 2020

Dr. med. dent. Christian Schult
Dornbirn, Marktstraße 21

Die Anwesenheit des Zahnarztes
in der Ordination jeweils
von 9 bis 11 Uhr.

Bezirk Feldkirch

Samstag, 22. Februar 2020

Sonntag, 23. Februar 2020

Dr. Thomas Kogler
Götzis, Feldgasse 3/2

Die Anwesenheit des Zahnarztes
in der Ordination jeweils
von 17 bis 19 Uhr.

Nähere Infos auf der Homepage:
<http://vlbg.zahnaerztekammer.at>

APOTHEKEN NACHT- UND BEREITSCHAFTSDIENST

**für Hohenems, Götzis, Altach,
Koblach und Mäder**

Donnerstag, 20. Februar 2020
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

St. Martin-Apotheke, Dornbirn,
Eisengasse 25
Marien-Apotheke, Rankweil,
Schleife 11

Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
Elisabeth-Apotheke, Götzis,
Zielstraße 28

Freitag, 21. Februar 2020
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke "Zum heiligen Nikolaus",
Altach, Achstraße 22a

Samstag, 22. Februar 2020
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke im Hatlerdorf, Dornbirn,
Hatlerstraße 25
Vorderland Apotheke, Sulz,
Müsinenstraße 50

Zusatzdienst von 17 bis 19 Uhr:
Apotheke Kaulfus, Hohenems,
Schloßplatz 5

Sonntag, 23. Februar 2020
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke im Messepark, Dornbirn,
Messestraße 2
Vinomna-Apotheke, Rankweil,
Stiegstraße 23

**Zusatzdienst von 10 bis 12
und von 17 bis 19 Uhr:**

Apotheke "Zum heiligen Nikolaus",
Altach, Achstraße 22a

Montag, 24. Februar 2020
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke Kaulfus, Hohenems,
Schloßplatz 5

Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
Apotheke im Hatlerdorf, Dornbirn,
Hatlerstraße 25

Dienstag, 25. Februar 2020
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Kreuz-Apotheke, Götzis,
Hauptstraße 5

Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
Marien-Apotheke, Rankweil,
Schleife 11

Mittwoch, 26. Februar 2020
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Elisabeth-Apotheke, Götzis,
Zielstraße 28

Zusatzdienst von 18 bis 20 Uhr:
Montfort-Apotheke, Feldkirch,
Reichsstraße 87

Donnerstag, 27. Februar 2020
Dienstbereitschaft für 24 Stunden
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke Kaulfus, Hohenems,
Schloßplatz 5
Marien-Apotheke, Rankweil,
Schleife 11

Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:
Arbogast-Apotheke, Weiler,
Walgaustraße 26

Die nächste Apotheke mit Bereit-
schaft in Ihrer Nähe finden
Sie auch unter folgendem Link
bzw. QR-Code:

[http://www.apotheker.or.at/
internet/oeak/Apotheken.nsf/
webApothekenSuche!ReadForm](http://www.apotheker.or.at/internet/oeak/Apotheken.nsf/webApothekenSuche!ReadForm)



SONNTAGSDIENST DER KRANKEN- SCHWESTERN

**für Hohenems, Götzis, Altach,
Koblach und Mäder**

**Sonntag, den 23. Februar 2020,
8 bis 12 Uhr:**

Hohenems:
KPV Hohenems, T 05576 42431
Kummenbergregion:
KPV Koblach/Mäder, T 0676 836284121

TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

Dienstbereitschaft laut telefonischer
Auskunft bei Ihrem Tierarzt.

NOTFALL- TELEFONNUMMERN

Feuerwehr:	122
Rettung:	144
Polizei:	133
Euro-Notruf:	112
Bergrettung:	140
Gesundheitsberatung:	1450
Vergiftungs-Information:	01 406-4343

Trotz genauer Kontrollen unserer
Mitarbeiter kann es auch nach Redak-
tionsschluss noch zu Verschiebungen
bei Öffnungs- und Urlaubszeiten
kommen. Deshalb bitten wir Sie, sich
bei Bedarf online über die exakten
Ärzte- und Apothekennotdienste zu
informieren.
Alle Angaben sind ohne Gewähr!

REDAKTIONELLE BEITRÄGE

Um einen besseren Lesefluss zu
gewährleisten, verzichten die
Redaktionen auf genderspezifische
Formulierungen sowie die Nennung
akademischer Titel. Werden mehrere
Personen angesprochen, bezieht
sich die Mehrzahlform auf alle
Geschlechter.

INSERATE

Für den Inhalt und die Richtigkeit
der eingesandten Inserate sind
ausschließlich die Inserenten
verantwortlich.

WICKELTISCH – KLUG EINGERICHTET!

Stürze gehören zu den häufigsten Unfallursachen im Kindesalter. Wussten Sie, dass jedes zweite Kind im Laufe seiner Wickelphase einmal vom Wickeltisch fällt?

„Mit einfachen Mitteln kann die Gefahr jedoch gebannt werden“, weiß auch Mario Amann, Geschäftsführer von „Sicheres Vorarlberg“. Lassen Sie Ihr Kind nie alleine auf dem Wickeltisch liegen, platzieren Sie den Wickeltisch in einer Ecke und achten Sie auf Standfestigkeit. Legen Sie alle Utensilien in Griffweite (eine Hand bleibt immer beim Kind). Wenn Tür oder Telefon klingelt, nehmen Sie das Kind mit oder legen Sie es auf den Boden.

Weitere Informationen und eine Checkliste zur Vorbeugung von Kinderunfällen finden Sie in der Broschüre „Kindgerecht. Ein Kinderspiel“. Diese kann unter Tel. 05572/54343 oder E-Mail info@sicheresvorarlberg.at bestellt werden.



Weitere Infos unter www.sicheresvorarlberg.at!

GUT GERÜSTET BEI EIS UND SCHNEE

Schnee und Eis schränken nicht nur die Bewegungsfreiheit stark ein, sie führen auch häufig zu Stürzen.

Als praktische Hilfen haben sich beispielsweise Stöcke bewährt. „Wanderstöcke leisten ebenso gute Dienste wie Gehstöcke mit integrierten Krallen, die sich sogar zusammenfallen lassen“, so Mario Amann, Geschäftsführer von „Sicheres Vorarlberg“. Auch Schuhspikes helfen über rutschige Straßen sicher hinweg. Wichtig dabei: Die Spikes und Schuhketten müssen passen. Der Fachhandel berät Sie gerne.



Weitere Infos unter www.sicheresvorarlberg.at!

STÄRKEN SIE IHR IMMUNSYSTEM IM FASCHING

Im Winter, die Tage sind kalt und kurz, stürmen viele Erkältungsviren auf uns zu. Zudem kommen im Fasching viele Leute in geschlossenen Räumen zusammen. Das heißt: ideale Verhältnisse für die Verbreitung der Viren.

Stärken Sie in dieser Zeit Ihr Immunsystem!

Bewegung im Freien und gesunde Ernährung sind wichtig. Der Bedarf an Vitaminen ist in dieser Jahreszeit aber nicht allein durch die Ernährung ausreichend zu decken.

Das wichtigste Vitamin zur Unterstützung des Immunsystems ist Vitamin C. Am besten nehmen Sie es in einer retardierenden Form, das heißt die Abgabe an den Körper erfolgt nach Einnahme einer Kapsel über den ganzen Tag verteilt.

Zink, ein wichtiges Spurenelement, unterstützt das Vitamin C, indem es die Vermehrung und die Leistungsfähigkeit von Abwehrzellen erhöht.

Vitamin D unterstützt sowohl die unspezifische Immunabwehr – es verhindert also das Eindringen von Krankheitserregern in den Körper – als auch die spezifische Abwehr. Es fördert nämlich die Antikörperbildung. Die Kombination von Vitamin D3, Zink und Vitamin C stärkt die Abwehrkräfte und kann Infektionen verhindern oder die Krankheitsdauer verkürzen. Bleiben Sie auch im Fasching gesund! Sollten doch Probleme auftreten, lassen Sie sich in Ihrer Apotheke beraten.

Elisabeth Wolber
Apothekerin in Götzis

STATISTIK AUSTRIA KÜNDIGT SILC-ERHEBUNG AN

Die „Statistik Austria“ erstellt im öffentlichen Auftrag hochwertige Statistiken und Analysen, die ein umfassendes, objektives Bild der österreichischen Wirtschaft und Gesellschaft zeichnen.

Die Ergebnisse von SILC liefern für Politik, Wissenschaft und Öffentlichkeit grundlegende Informationen zu den Lebensbedingungen und Einkommen von Haushalten in Österreich. Es ist dabei wichtig, dass verlässliche und aktuelle Informationen über die Lebensbedingungen der Menschen in Österreich zur Verfügung stehen.

Die Erhebung SILC wird jährlich durchgeführt. Nach einem reinen Zufallsprinzip werden aus dem Zentralen Melderegister jedes Jahr Haushalte in ganz Österreich für die Befragung ausgewählt. Auch Haushalte Ihrer Gemeinde könnten dabei sein! Die ausgewählten Haushalte werden durch

einen Ankündigungsbrief informiert und eine von Statistik Austria beauftragte Erhebungsperson wird von März bis Juli 2020 Kontakt aufnehmen, um einen Termin für die Befragung zu vereinbaren. Diese Personen können sich entsprechend ausweisen. Jeder ausgewählte Haushalt wird in vier aufeinanderfolgenden Jahren befragt, um auch Veränderungen in den Lebensbedingungen zu erfassen. Haushalte, die schon einmal für SILC befragt wurden, können in den Folgejahren auch telefonisch Auskunft geben.

Inhalte der Befragung sind u. a. die Wohnsituation, die Teilnahme am Erwerbsleben, Einkommen sowie Gesundheit und Zufriedenheit mit bestimmten Lebensbereichen. Für die Aussagekraft der mit großem Aufwand erhobenen Daten ist es von enormer Bedeutung, dass sich alle Personen

eines Haushalts ab 16 Jahren an der Erhebung beteiligen. Als Dankeschön erhalten die befragten Haushalte einen Einkaufsgutschein in Höhe von 15 Euro.

Die Statistik, die aus den in der Befragung gewonnenen Daten erstellt wird, ist ein repräsentatives Abbild der Bevölkerung. Eine befragte Person steht darin für Tausend andere Personen in einer ähnlichen Lebenssituation. Die persönlichen Angaben unterliegen der absoluten statistischen Geheimhaltung und dem Datenschutz gemäß dem Bundesstatistikgesetz 2000 §§17-18. Statistik Austria garantiert, dass die erhobenen Daten nur für statistische Zwecke verwendet und persönliche Daten an keine andere Stelle weitergegeben werden.

Weitere Informationen zu SILC finden Sie unter www.statistik.at/silcinfo/

GELD IN DEN SOMMERFERIEN VERDIENEN?

Lieber Geld auf der Bank als die Füße im Sand? Mit einem Ferialjob haben Jugendliche die Möglichkeit, in den Ferien das Konto aufzubessern und gleichzeitig wertvolle Berufserfahrung zu sammeln.

Wer auf der Suche nach einem Sommerjob ist, sollte sich jetzt bewerben. Die kostenlose Broschüre „Ferien- & Nebenjobsuche“ liefert Ideen, wie bei der Jobsuche vorgegangen werden kann. Außerdem informiert sie über arbeitsrechtliche Bestimmungen. Die Broschüre gibt es kostenlos im aha. Tipps und Infos zum Thema Ferienjob sind auch unter www.aha.or.at/ferien-nebenjob-praktikum abrufbar.

Ferialjobs in der aha-Online-Börse finden

Von Sommerpostler bis Bonbonverkäufer: In der aha-Ferienjobbörse www.aha.or.at/ferienjob kann online nach freien Stellen gesucht werden. Öfters reinschauen lohnt sich, da die Ferien- und Nebenjobbörse laufend aktualisiert wird. Wer noch Jobs für den Sommer zu vergeben hat, kann diese dort kostenlos eintragen.



Alle Infos unter www.aha.or.at/

VORTRAG: NEUE WISSENSCHAFTLICHE ERKENNTNISSE FÜR UNSERE GESUNDHEIT

Am Donnerstag, dem 27. Februar 2020, um 19.30 Uhr findet im Senecura Sozialzentrum, Angelika-Kauffmann-Straße 6 in Hohenems, ein Vortrag mit Frauenarzt Hans Concin zum Thema „Neue wissenschaftliche Erkenntnisse für unsere Gesundheit“ statt.

Concin ist Leiter der Wissenschaft und Datenmanagement im Arbeitskreis für Vorsorge- und Sozialmedizin, aks gesundheit GmbH.

Die Gesundheitsbibliothek des Amerikanischen Gesundheitsministeriums hält die neuesten wissenschaftlichen Publikationen für uns alle kostenlos zugänglich. Derzeit sind es 30.000.000 Zitationen aus 30.000 Quellen. Alte Erkenntnisse werden bestätigt, neue gefunden. Leider gibt es auch in der Medizin „Fake News“. Der interaktive (bringen Sie Ihr Tablet mit), offene Vortrag gibt einen Einblick in neue, fundierte, medizinische Erkenntnisse.

Dabei wird aufgezeigt, wie diese Erkenntnisse für jeden zugänglich sind. Eintritt frei, freiwillige Spenden erbeten.

Weitere Infos bei der SOB-Selbsthilfe Osteoporose Bregenz, Telefon 0664/5764420 oder E-Mail sob_osteoporose@gmx.at!

GEMEINSAMER BRIEF AN BUNDESMINISTERIN LEONORE GEWESSLER

Am vergangenen Montag, dem 17. Februar 2020, wurde ein gemeinsamer Brief der von der Mautbefreiung auf der A14-Rheintalautobahn betroffenen Anrainergemeinden (Stadt Hohenems sowie die Gemeinden Diepoldsau, Lustenau, Oberriet und die Region amKumma) an Bundesministerin Leonore Gewessler versandt.

Darin wird nochmal ausführlich dargelegt, warum die betroffenen Gemeinden sich gegen diese Mautbefreiung und für die Rücknahme der getroffenen Entscheidung im Nationalrat aussprechen. Die Bundesministerin für Klimaschutz, Umwelt, Energie, Mobilität, Innovation und Technologie wird im Namen der unterzeichnenden Gemeinden (siehe oben) aufgefordert, „für die umgehende Aufhebung der Legalausnahme der Pflicht zur Errichtung der zeitabhängigen Maut auf der A14 Rheintal/Walgau Autobahn zwischen der Staatsgrenze bei Hörbranz und der Anschlussstelle Hohenems Sorge zu tragen.“

Zudem wird auf die Entschließung des Bundesrates verwiesen, worin es heißt: „[...] Die Bundesregierung und insbesondere der Bundesminister für Verkehr, Innovation und Technologie wird ersucht, einen Vorschlag für die Verkehrsproblematik ‚Maut-Flucht‘ in Vorarlberg vorzulegen, der dieses Pro-

blem löst und nicht in andere Regionen verlagert. [...]“ (StProt 898 BR). Abschließend wird die Bundesministerin höflich ersucht, den betroffenen Gemeinden ihre Vorstellungen zu skizzieren und einen konstruktiven Lösungsvorschlag für die Verkehrsproblematik „Maut-Flucht“ in Vorarlberg zu unterbreiten, der die in die-

sem Vorbringen ausgeführten Argumente berücksichtigt und insofern mit der bisherigen Herangehensweise der schlichten Verlagerung von Verkehr bricht.

Den vollständigen Brief der betroffenen Gemeinden an das Bundesministerium finden Sie auf www.hohenems.at als PDF zum Download.



v. l. Bürgermeister Kurt Fischer (Lustenau), Bürgermeister Gottfried Brändle (Altach, für die Region amKumma), Gemeindepräsident Roland Wälter (Diepoldsau), Bürgermeister Dieter Egger (Hohenems), Gemeindepräsident Rolf Huber (Oberriet)

GEMEINDE

GEMEINSAM EINE LÖSUNG FINDEN

Beim VN-Stammtisch wurde am Montagabend einmal mehr eifrig zum Thema Autobahnanschluss bei der Raststätte Rosenberger diskutiert. Auf dem Podium stellten Verkehrslandesrat Marco Tittler, Bürgermeister Gottfried Brändle, Gemeinderat Willi Witzemann und Verkehrsplanerin Andrea Weninger ihre Sicht der Dinge dar.

Eines gleich vorweg: Alle Diskussions Teilnehmer sind sich einig, dass die vorgeschlagene Variante zur Anbindung des Kies- bzw. Badeverkehrs über die Raststätte Rosenberger an die A14 Rheintalautobahn die Bestlösung darstellen würde. Während sich sowohl Landesrat Tittler als auch Bürgermeister Brändle dementsprechende Chancen bei der Umsetzung ausrechnen, kann sich Gemeinderat Witzemann dieser Haltung nicht anschließen. Nichts desto trotz darf sich die Gemeinde in dieser Hinsicht auf wei-

tere Unterstützung vom Land Vorarlberg freuen. Laut Tittler wurde die Verkehrsabteilung bereits mit der Ausarbeitung von dementsprechenden Unterlagen beauftragt, diese werden in Abstimmung mit der Gemeinde zeitnah an die Bundesregierung übergeben. „In erster Linie geht es um die Entlastung der Anrainer auf Altacher Gemeindestraßen. Darüber hinaus könnte durch diese neue Anbindung an das höherrangige Straßennetz auch die Verkehrssituation bei den Rheinauen, insbesondere für Fahrradfahrer entscheidend verbessert werden“, erklärt Bürgermeister Gottfried Brändle, der weiterhin darauf hofft, dass dieses für Altach so wichtige Projekt die Unterstützung aller Fraktionen findet und mit einem geschlossenen Auftritt dementsprechender Nachdruck bei der Bundesregierung in Wien erwirkt werden kann.



JUBILARE

EISERNE HOCHZEIT

Am 12. Februar 1955 gaben sich Josefine und Alois Pinggera, wohnhaft im Kreuzfeldweg 13, das Jawort und können somit auf 65 gemeinsame Ehejahre zurückblicken.

Zu diesem schönen Anlass der eisernen Hochzeit stellte sich auch gerne Bürgermeister Gottfried Brändle als Gratulant beim Jubelpaar ein. Er überbrachte die Glückwünsche der Gemeinde Altach und des Landes Vorarlberg, verbunden mit dem Wunsch auf weitere glückliche Jahre.



Das Jubelpaar Josefine und Alois Pinggera mit BM Gottfried Brändle.

BIBLIOTHEK

LESEVERGNÜGEN SICHTBAR GEMACHT

Insgesamt 70 große und kleine Sterne zierten bis einschließlich 2. Februar die Fenster der Bibliothek und waren der Beweis dafür, dass während der Vorweihnachtszeit fleißig gelesen wurde.



Für jede selbst gelesene oder vorgelesene halbe Stunde konnten die Kinder einen ausgefüllten Stern in der Bibliothek abgeben, welcher dann über der Silhouette der winterlichen Stadt einen Platz fand. 2.100 Stunden wurde in der kurzen Zeit vor Weihnachten in den Büchern geschmökert und gemeinsam oder alleine gelesen. Auch wenn die Rekordteilnahme vom Jahr 2016 mit 118 abgegebenen Sternen damit nicht erreicht wurde, freut sich das Bibliotheksteam trotzdem über die rege Teilnahme am gemeinsamen Lesezeit-Sternenhimmel-Projekt und bedankt sich bei allen fleißigen Lesern.

Veranstaltungen

Do, 20. Februar

Seniorenbund

"Faschingskränzchen im alta Häs"

GH Hirschen, 14.30 Uhr

Fr, 21. Februar

Pensionistenverband

"Faschingskränzle"

GH Hirschen, 15.00 Uhr

Fr, 21. Februar

Obst- und Gartenbauverein

"Spindelbaumschnittkurs" Theorie

Vereinschopf im Bofel, 18.30 Uhr

Sa, 22. Februar

Obst- und Gartenbauverein

"Spindelbaumschnittkurs" Praxis

Vereinschopf im Bofel, 14.00 Uhr

Di, 25. Februar

Interkultureller Eltern-Kind-Treff

"Pinocchio"

KOM, 14.30 bis 17.00 Uhr

Fr, 28. Februar

Integrationsbeirat der Gemeinde

"Lernwerkstatt"

Gassnerhaus, 08.00 bis 11.00 Uhr

Fr, 28. Februar

Obst- und Gartenbauverein

"Reben und Kiwi Schnittkurs"

Vereinschopf im Bofel, 16.00 Uhr

So, 01. März

Funkenzunft

"Funken abbrennen"

Funkenplatz, Sandholzerstraße

Kinderfunken, 16.00 Uhr

Großer Funken, 19.00 Uhr

Di, 03. März

Interkultureller Eltern-Kind-Treff

"Pinocchio"

KOM, 14.30 bis 17.00 Uhr

Mi, 04. März

Seniorenbund

"Preisjassen"

GH Hirschen, 14.30 Uhr

Mi, 04. März

Obst- und Gartenbauverein

"Ökologischer Pflanzenschutz

im Hausgarten"

Vereinschopf im Bofel, 18.30 Uhr

Mi, 04. März

Integrationsbeirat der Gemeinde

"Begegnungscafé für Frauen"

Gassnerhaus, 09.00 bis 11.00 Uhr

Do, 05. März

Pensionistenverband

"Zusammenkunft"

GH Hirschen, 15.00 Uhr

WIRTSCHAFT

RIEDMANN-MARKT WIRD ZU MERKUR

80 Jahre lang führte die Familie Riedmann in der Achstraße 9 ihren Lebensmittelmarkt und machte diesen zu einer echten Institution in der Gemeinde. Nach dem Rücktritt von Arno und Werner Riedmann wird der Markt seit Montag nun von MERKUR weitergeführt.

MERKUR eröffnete mit dem Geschäft in Altach einen dritten Standort in Vorarlberg und will bei den Kunden weiterhin mit einer Sortimentsvielfalt von ca. 20.000 Produkten und einem Top-Service auf rund 1200 m² punkten. Im Rahmen der Eröffnungsfeier übergaben Arno und Werner Riedmann das Zepter an Robert Feichtenschlager. Der neue Marktmanager sprach bei seinem Antritt von „riesigen Fußstapfen, in die es zu treten gilt.“ Ähnlich auch die Worte von Bürgermeister Gottfried Brändle, der dem neuen Betreiber „viel Erfolg“ wünschte und sich über die „rasche Lösung für die Fortführung des für die Gemeinde wichtigen Nahversorgers“ freute. Bereits am Eröffnungstag

herrschte im umgebauten Markt ein riesiger Andrang. Das Interesse am neuen MERKUR Markt war groß und die Besucher dürfen sich weiterhin über meist bewährte Mitarbeiter freuen. Denn auch das Team des ehemaligen Riedmann-Marktes wurde von MERKUR übernommen und wird den Kunden weiterhin mit Rat, Tat und Lebensmittel-Expertise zu Seite stehen. Geöffnet hat der neue MERKUR von Montag bis Donnerstag von 7.20 bis 19.30 Uhr, am Freitag von 7.20 bis 20.00 Uhr und am Samstag von 7.20 bis 18.00 Uhr.



Bürgermeister Gottfried Brändle



Pfarrer Rainer Büchel segnete die umgebauten Räumlichkeiten



Der neue Marktmanager Robert Feichtenschlager



Werner und Arno Riedmann erhielten eine kleine Anerkennung

FUNDAMT

Gefunden: Mountainbike (Mountec, silber/schwarz/gelb).

Vermisste Gegenstände sind auch unter www.fundamt.gv.at abrufbar!

SPENDEN

Krankenpflegeverein

- Zum Gedenken an Frau Margrit Ender von den Geschwistern Waltraud Malt und Roland Brändle € 100,-, Fam. Rudolf Czizegg € 20,-, Werner und Agnes Weber € 40,-, Fam. Rudolf Ender € 20,-, Edeltraud Nachbaur mit Familie € 20,-, Blandine Brändle € 20,-, Fam. Reinhard Linder € 20,-, Maria Bösch € 30,-, Fam. Johann Hellweger € 20,-, Rosmarie und Wilfried Schnetzer € 20,-, Sieglinde Egle € 15,-, Peter und Hildegard Reith € 15,-, Robert Scharf € 50,-, Jakob und Gertrud Muxel € 20,-, Jahrgang 1933 € 80,-.
- Zum Gedenken an Herrn Willi Ornig von Hermann und Hilde Tötsch € 20,-, Irmgard Schnetzer € 20,-, Erwin und Käthe Martin € 15,-.
- Zum Gedenken an Herrn Heribert Bösch von Gertrud Hoch € 20,-.
- Zum Gedenken an Herrn Gregor Giesinger von Gertrud Hoch € 20,-.
- Zum Gedenken an Frau Lotte Fawaz von Sieglinde Egle € 20,-, Jahrgang

1933 € 60,-.

- Zum Gedenken an Herrn Michael Stöckler von Fam. Oskar und Ingrid Ender € 30,-, Fam. Gerhard Netzer € 30,-.

Pfarre Altach

Zum Gedenken an Frau Elfriede Kraml von Angela und Johann Ernst € 50,-.

Pater Hubert Kilga

Zum Gedenken an Frau Margrit Ender von Frau Waltraud Würtinger, Achstr. 18 € 20,-, Frau Anni Ender, Bahnstr. 10 € 20,-.

KIRCHE

Gottesdienstordnung der Pfarrkirche St. Nikolaus

Donnerstag, 20. Februar

18.00 Uhr Anbetung

Freitag, 21. Februar

7.15 Uhr Morgengebet

Samstag, 22. Februar

18.30 Messfeier
Pfarrcafé

Sonntag, 23. Februar –

7. Sonntag im Jahreskreis

L1: Lev 19,1-2.17-18

L2: 1 Kor 3,16-23

Ev: Mt 5,38-48

10.15 Faschingsgottesdienst mit

Jugendseelsorger Fabian Jochum
Gestaltung: KIWO-Team
Musikalische Gestaltung:
Kinderkapelle des MVH Altach und
Hannes Rappitsch
Wir freuen uns, wenn möglichst viele
Mäschgerle kommen!
Pfarrcafé

Dienstag, 25. Februar

9.30 Uhr Rosenkranz im
Sozialzentrum
10.00 Uhr Messfeier im
Sozialzentrum

Mittwoch, 26. Februar, Aschermittwoch

Beginn der Fastenzeit; in den Gottes-
diensten wird das Aschenkreuz
ausgeteilt

7.15 Uhr Wortgottesdienst der VS

8.30 Uhr Beichtgelegenheit

9.00 Uhr Messfeier

Opfer für den Familienfasttag
anschließend Kaffee im Pfarrsaal

19.00 Uhr Messfeier

Opfer für den Familienfasttag

Donnerstag, 27. Februar

18.00 Uhr Anbetung

Freitag, 28. Februar

8.00 Uhr Erstbeichte der 4a und
4c VS Altach

Ansprechpartner für Beerdigungen:

Pastoralassistentin Heidi Liegel,
T 0676/832408138

Altacher Fastenpredigten		2020
1. März Matthias Neustädter		22. März Karoline Artner
8. März Gabriele Natter		29. März Altacher Firmlinge
15. März Jürgen Egle		Die Predigtreihe findet jeweils im Gottesdienst um 10.15 Uhr statt.

Pfarre St. Nikolaus Altach

Kreuzwegandacht

Den Kreuzweg Jesu betrachten wir betend am

1. Fastensonntag (01.03.2020),
 2. Fastensonntag (08.03.2020),
 3. Fastensonntag (15.03.2020),
 4. Fastensonntag (22.03.2020) und
 5. Fastensonntag (29.03.2020) um 18:00 Uhr in der Pfarrkirche.
- Wir laden alle ein, sich dem Leben und der Passion Jesu zu nähern.

Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag von 9.00 – 11.00 Uhr und am Donnerstag von 16.00 – 18.00 Uhr oder telefonisch unter der T 05576 42010.

Besuchen Sie uns auf der

Homepage: www.pfarre-altach.at

VEREINSANZEIGER

CASHPOINT SCR Altach

Spiele in der CASHPOINT Arena: Donnerstag, 20:30 Uhr FC Mäder – FC Lingenau; Samstag, 11:00 Uhr 1b – FC Klosterthal, 13:00 Uhr Juniors – FC Lustenau, 15:00 Uhr U16 A – Austria Lustenau, 17:00 Uhr U13 B – Austria Lustenau; Sonntag, 11:00 Uhr U14 A – Brühl SG, 13:00 Uhr U11 A – BW Feldkirch, 14:30 Uhr U18, 16:45 Uhr U16 B – TSV Altenstadt;

177er Spiel 2020: Das legendäre 177er Spiel geht heuer am Dienstag, 24.3., 19.00 Uhr bereits in die 7. Auflage. Die Profis beweisen unter der Anleitung unseres Club Caterers Gebi Hopfner am Herd ihre Kochkünste und bekochen unsere Gäste im KOM mit köstlichen Speisen. Als Gast werden Sie selbstverständlich von den SCRA-Profis bedient. Genießen Sie im Kreise unserer Kampfmannschaft einen garantiert unvergesslichen Abend! Weitere Infos: www.scra.at

Elternverein

Voranzeige Räder- und Freizeitbasar - bald ist es wieder soweit! Bringen oder kaufen Sie gut erhaltene Fahrräder, E-räder, Dreiräder, Rollerblades und Skateboards samt Schutzausrüstung, Fahrradanhänger und -kindersitze, Kindertraktoren, Rutschfahrzeuge, Scooter und Trittrroller, Fahrradhelme, Fußballschuhe und Tennisschläger, Reitzubehör usw. - Samstag, 14. März 2020, VS-Aula.

Annahme: 8.00-9.30 Uhr - Verkauf: 10.00-11.00 Uhr - Rückgabe: 11.15-12.00 Uhr. Mit Bewirtung!

Frauenbewegung

Einsamkeit? Nicht mit uns! Liebe Frauen wir treffen uns wieder regelmäßig am letzten Samstag im Monat. Das nächste Treffen zu einer gemütlichen Kaffeerunde ist am Samstag, 29. Februar, 15.00 Uhr im Café Mangold, Altach. Sie sind herzlich eingeladen. E-Mail: wir@frauenbewegung-altach.at oder Silvia Wagner T 0664 1132065. Wir freuen uns auch über Ihren Besuch auf unserer Facebookseite.

Funkenzunft

Die Funkenzunft lädt am Funkensonntag, den 1.3.2020 um 16 Uhr zum Kinderfunken mit Fackellauf und um 19 Uhr zum großen Funken mit Fackellauf ein.

Jahrgang 1965

Save the date! Ausflug am 12.9.2020
Info-email: altach1965@gmail.com

Kneipp Aktiv-Club

Wir laden alle Mitglieder und Freunde unseres Vereins herzlich zur Jahreshauptversammlung am Freitag, 28. Februar 2020 um 19.00 Uhr im Gasthaus Hirschen in Altach ein. Tagesordnung: 1. Eröffnung und Begrüßung, 2. Tätigkeitsbericht und Vorschau, 3. Verlesung des letztjährigen Protokolls, 4. Kassabericht, 5. Entlastung durch die Rechnungsprüfer, 6. Allfälliges. Wir bitten um zahlreichen Besuch. Nach der Tagesordnung wird ein Essen serviert.

Obst- und Gartenbauverein

„Spindelbaum Schnittkurs“ Theorie: Freitag, 21.2.2020, 18.30 Uhr im Vereins-schöpfle, Praxis: Samstag, 22.2.2020, 14.00 Uhr in der Obstanlage beim OGV-Schöpfle

Freitag, 28.2.2020, 16.00 Uhr „Kiwi & Rebenschnitt-Kurs“ mit Obstbauexperte Helmut Carbonare. Treffpunkt: OGV-Vereinsschöpfle. Alle Kurse sind auch für Anfänger geeignet. Keine Mitgliedschaft erforderlich, keine Kursgebühr.

Pensionistenverband

Liebe Freunde, unser diesjähriges Kränzle ist heuer am Freitag, den 21.02.2020, 15.00 Uhr im Gasthaus Hirschen. Wir würden uns über viele Mäschgerle sehr freuen! Das Thema ist anlässlich der vergangenen 70 Jahrfeier des PVÖ die 50er Jahre. Wir freuen uns auf euer Kommen! PS: Für die historische Muttertagsfahrt am 13.5.2020 mit der Hohentwill gibt es noch Restkarten.

Seniorenbund

Die Seniorenbundmitglieder sind herzlich eingeladen zum Preisjassen im Gasthaus Hirschen, am 4. März um 14.30 Uhr. Nenngeld 7,- € . 1. Preis 100,- € in Bar. Jeder Teilnehmer erhält einen Preis.

UTTC Altach

9. HOBBY-Tischtennisturnier der Altacher Firmen & Ortsvereine am Samstag, 25. April 2020 in der Mittelschule. Das größte Vorarlberger Hobbytischtennisturnier mit über 100 Teilnehmer. Bei freiem Eintritt erleben Sie spannende Spiele, sportliche Höchstleistungen und ein geselliges Beisammensein. Ob jung und „alt“, alle sind herzlich willkommen. Halleneröffnung: 12.30 Uhr, Turnierbeginn: 13.30 Uhr. Eine Mannschaft besteht aus 3 Spielern. - Anmeldungen an: siegmar.thomas@alphagate.eu

Wintersportverein

Schülerschirennen am Sonntag, 23.2.2020 in Furx. Für alle Schüler der Altacher Schulen sowie alle Altacher, die auswärts zur Schule gehen. Jahrgang 2013-2005. 10.30 Uhr, Startnummernausgabe ab 9.30 Uhr im Ziel. Preisverteilung ca. 14.00 Uhr. Teilnahme kostenlos inkl. Würstchen und Getränk; Anmeldung: www.wsvaltach.at. Anmeldeschluss Do., 20.2.2020, 12.00 Uhr. Informationen/Auskunft über wetterbedingte Absage unter www.wsvaltach.at.

Vereinsmeisterschaft am Sonntag, 23.2.2020 in Furx. 11.30 Uhr, Startnummernausgabe ab 11 Uhr im Ziel. Preisverteilung ca. 14.00 Uhr. Anmeldung: www.wsvaltach.at. Eingeladen sind alle Vereinsmitglieder. Es besteht die Möglichkeit vor Ort die Mitgliedschaft abzuschließen. Mitglieder kommen in den Genuss von zahlreichen Angeboten und Ermäßigungen. Auch besteht ein umfangreicher Versicherungsschutz. Anmeldeschluss, Do., 20.2.2020, 12.00 Uhr. Informationen/Auskunft über wetterbedingte Absage unter www.wsvaltach.at

ZemmahALTA - Altacher Nachbarschaftshilfe

Sollten Sie einen Dienst benötigen, kontaktieren Sie uns von Montag bis Freitag von 9.00 – 12.00 Uhr oder besuchen Sie uns im Büro. Die Öffnungszeiten sind jeweils am 1. und 3. Dienstag im Monat von 9.00 – 11.30 Uhr. T 0664 88910153.